

MÉTHODE
ANALOGIQUE ET PRATIQUE
POUR L'ÉTUDE DE LA
LANGUE ANGLAISE

PAR

Le Frère A. D., des Écoles chrétiennes

PREMIÈRE PARTIE

9^e ÉDITION

PARIS
RUE OUDINOT, 27

—
1896

PE1129

.F7

M4

1896

c.1

-



1080097484

AUTRES OUVRAGES DU MÊME AUTEUR

**Méthode analytique et pratique pour l'étude de la
Langue anglaise**, seconde partie, 1^{er} vol. in-8° de 300 pages,
cartonné 3 fr. 50
SECOND VOLUME DE LA MÊME MÉTHODE, même format, même prix,
cartonné 3 fr. 50
Cette méthode comprend donc 3 vol. in-8°.

MÉTHODE

ANALOGIQUE ET PRATIQUE

POUR L'ÉTUDE DE LA

LANGUE ANGLAISE

PAR

Le Frère A. D., des Écoles chrétiennes

PREMIÈRE PARTIE

9^e ÉDITION

PARIS

RUE OUDINOT, 27

1896

13168

~~13168~~

PE1129

F7

M4

1896

Propriété de l'Institut des Frères des Écoles chrétiennes.



EXPOSÉ DE LA MÉTHODE.

L'enfant raisonne peu ou point; il cherche à imiter; il importe donc, sur tout dans l'enseignement des langues vivantes, de mettre en jeu cette précieuse disposition. C'est sur ce principe, de l'analogie et de l'imitation, qu'est basée cette nouvelle méthode, tant sous le rapport de la prononciation que sous celui de la phraséologie.

PRONONCIATION.

Pour peu qu'on ait enseigné l'anglais, il est facile de remarquer que les élèves n'étudient volontiers une leçon, qu'autant qu'ils la savent bien prononcer. Si donc, au moment de l'étude, rien ne leur rappelle la prononciation donnée par le professeur, ils se rebutent et se découragent aisément.

C'est pour obvier à ce grave inconvénient que, sans prétendre avoir écarté toutes les difficultés, nous avons adopté une méthode simple et analogique, telle qu'elle se pratique dans les écoles en Angleterre, en nous servant toutefois de signes conventionnels faciles à retenir et qui ne dénaturent point l'orthographe des mots.

Il est essentiel que les élèves apprennent d'abord à lire les exercices qui précèdent la première leçon. Il ne faut pas craindre d'y employer un certain nombre de leçons et de revenir souvent au tableau de prononciation qui accompagne l'ouvrage.

Une série de leçons de lecture, dans lesquelles sont développés et appliqués les principes exposés au commencement de la méthode, termineront chaque leçon et feront bientôt comprendre aux élèves le mécanisme si complexe de la prononciation des monosyllabes et des terminaisons.

PHRASÉOLOGIE.

Cette première partie renferme les principaux éléments du langage, c'est-à-dire, un nombre relativement considérable de substantifs, d'ad-

jectifs et de verbes ; on y a fait entrer les principaux déterminatifs, les différentes espèces de pronoms, la conjugation des verbes, la plupart des invariables les plus usités ; enfin un bon nombre d'idiotismes qu'on entend fréquemment dans la conversation.

Chaque leçon se compose d'une phraséologie expliquée et suivie d'un ou de plusieurs exercices d'imitation, généralement présentés sous forme de demandes et de réponses. Ces exercices serviront d'abord de version et devront être ensuite reproduits, en anglais, au moyen de la traduction française qui en est donnée à la fin du volume.

Chacune des leçons est, de plus, accompagnée d'un vocabulaire de mots usuels. Il serait peut-être bon d'omettre l'étude de ces vocabulaires dans les treize premières leçons, sauf à y revenir ensuite dans une revue de ces mêmes leçons.

On comprend la difficulté qu'il y aurait d'introduire dans la phraséologie un aussi grand nombre de mots qui, bien qu'usuels et très-utiles à savoir, ne feraient que surcharger les textes, allonger les exercices et retarder l'étude de choses plus essentielles.

Cette première partie n'est, à proprement parler, qu'une préparation à l'étude grammaticale et syntaxique de la langue anglaise ; toutefois, elle pourra suffire à ceux qui veulent se borner à une connaissance pratique de la langue usuelle.

MODE D'ENSEIGNEMENT.

Comme le but auquel on doit tendre est d'exercer les élèves à parler, et à le faire avec toute la rapidité désirable, nous engageons fortement MM. les Professeurs à se borner exclusivement à l'enseignement oral, pour cette première partie ; on pourra, de cette façon, la parcourir en un espace de temps beaucoup moindre. Cependant, afin que les élèves ne négligent pas l'orthographe, il sera bon de leur faire épeler, de temps en temps, les mots qui présentent quelque difficulté orthographique.

Voici maintenant la marche à suivre pour chaque leçon :

1° Lecture et étude de la conjugaison ou du sujet qui se trouve en tête de la plupart des leçons.

2° Le Professeur lira ensuite très-distinctement chacune des phrases qui composent la phraséologie et les élèves la répèteront tous ensemble, après lui, à demi-voix ; on continuera jusqu'à ce qu'ils sachent lire par-

laitement. Il donnera ensuite succinctement les explications grammaticales que comporte le texte, puis les élèves étudieront ce texte de manière à le savoir, pour ainsi dire, par cœur.

3° Après la récitation de la phraséologie, chaque élève, à tour de rôle, lira à haute voix une des phrases de l'exercice d'imitation et la traduira en français. Cela fait, tous étudieront cet exercice, en se servant de la partie française, de façon à pouvoir le reproduire couramment et sans hésiter du français en anglais.

4° Le Professeur fera fermer les livres et posera en anglais les questions de l'exercice, une première fois assez lentement, puis de plus en plus vite, en ayant soin de ne nommer l'élève interrogé qu'après avoir énoncé la demande. Lorsque les élèves auront vu quelques leçons, le Professeur pourra exiger plusieurs réponses à la même question. Cet exercice d'invention, qui depuis longtemps a été mis en pratique pour l'étude de l'allemand, dans l'excellente méthode du Frère Macalinus, est on ne peut plus propre à faire acquérir aux élèves une grande facilité d'élocution.

Nous ne voulons pas terminer sans donner ici un témoignage public de notre vive reconnaissance aux personnes qui ont bien voulu nous aider de leurs conseils et de leurs encouragements, et notamment à M. Murray, professeur d'anglais, qui a puissamment contribué, par son concours dévoué, à nous faciliter la tâche que nous avons entreprise.

Puisse ce petit ouvrage inspirer aux élèves plus d'attrait pour une langue si utile et si avantageuse, et leur en rendre l'étude facile et agréable ! C'est là toute la récompense qu'ambitionne l'auteur.
